

ES

IT

NL



# homematic IP

Homematic IP Contacto para Puertas y Ventanas con imán  
Homematic IP Contatto per Porta e Finestre con magnete  
Homematic IP Raam- en Deurcontact met magneet

### Instrucciones de montaje y abreviadas

Istruzioni di montaggio e guida rapida  
Montage- en beknopte handleiding



Desde aquí se puede acceder a las instrucciones de uso detalladas

Qui sono disponibili le Istruzioni per l'uso dettagliate

Hier vindt u een uitgebreide handleiding

HmIP-SWDM-2 // 157393 // V1.1 (10/2022)

Documentation © 2021 eQ-3 AG, Germany

All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para usos posteriores.

**¡Atención!** Aviso bajo su propio riesgo. **i** Información complementaria **importante**.

► Observe las indicaciones de seguridad en la hoja adjunta "Indicaciones de seguridad e información general"

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle con cura.

**Attenzione!** Avviso su un rischio dell'utente. **i** Informazioni supplementari **importanti**.

► Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza nel foglio allegato "Avvertenze di sicurezza e informazioni generali"

De handleiding zorgvuldig lezen en bewaren.

**Let op!** Instructie op eigen risico. **i** Aanvullende, belangrijke informatie.

► Neem de veiligheidsinstructies in het bijgesloten blad 'Veiligheidsinstructies en algemene informatie' in acht.

Representante del fabricante:  
Rappresentante autorizzato dal produttore:  
Gemachtigde van de fabrikant:

eQ-3 AG  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer/Germany  
www.eQ-3.de

Vista general // Vista d'insieme dell'apparecchio //  
Overzicht van het apparaat

A Soporte // Supporto // Houder

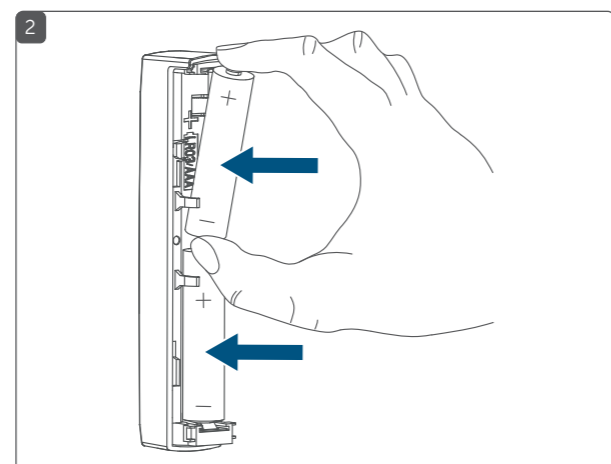
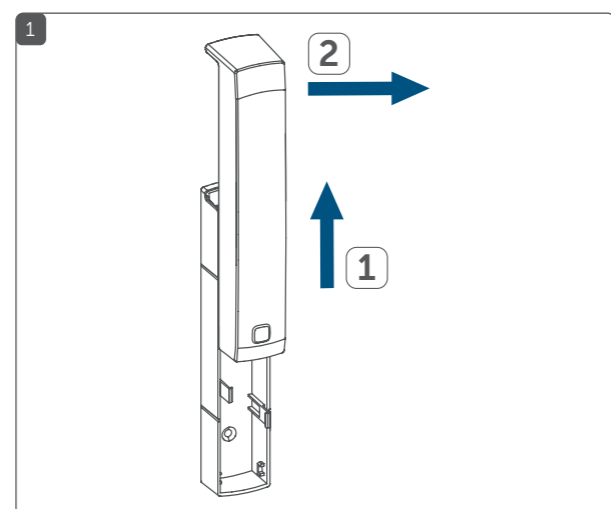
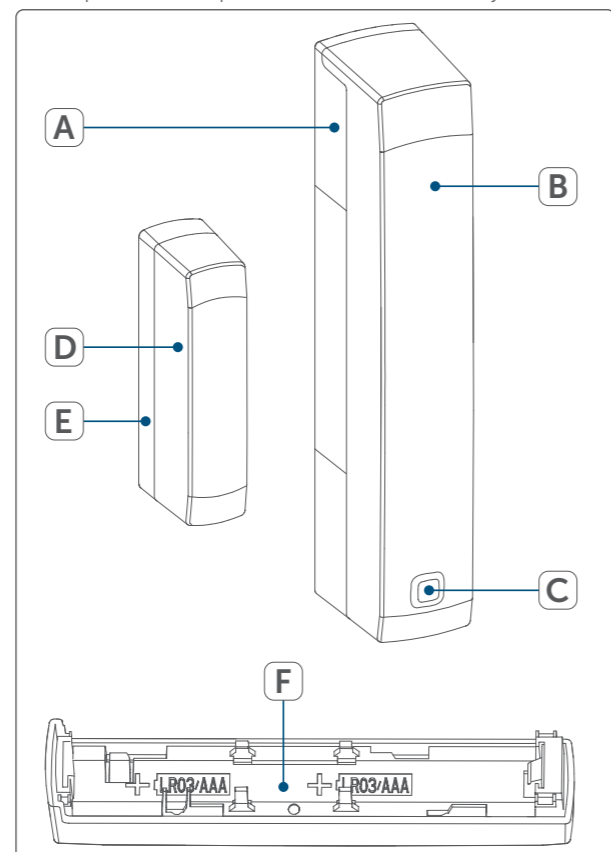
B Unidad electrónica // Centralina elettronica // Elektronische unit

C Botón del sistema (botón de conexión y LED) // Tasto di sistema (tasto di inizializzazione e LED) // Systeemtoets (aanleertoets en led)

D Contacto magnético // Contatto magnetico // Magneetcontact

E Distanciador (6 mm) para contacto magnético // Distanziatore (6 mm) per contatto magnetico // Afstandhouder (6 mm) voor magneetcontact

F Compartimento de pilas // Vano batteria // Batterijvak



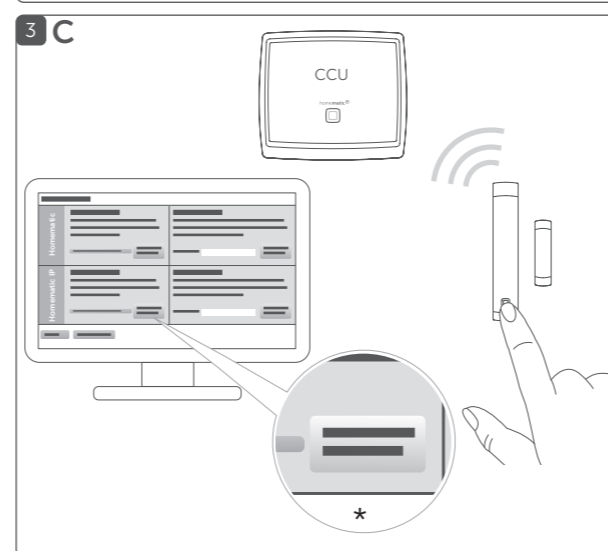
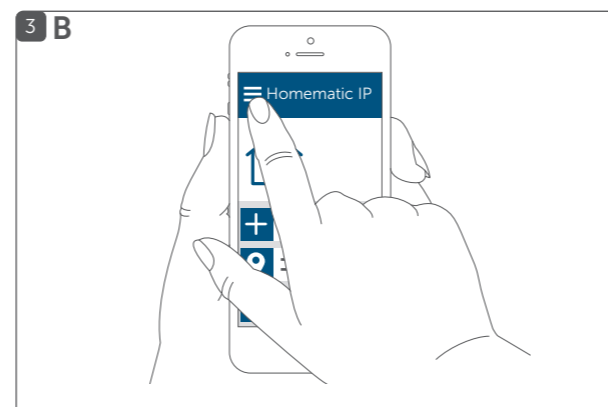
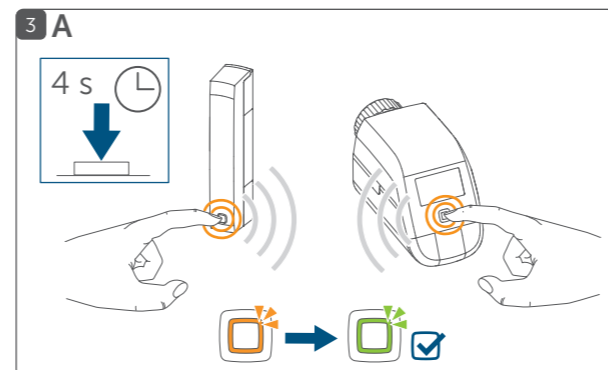
Establecer la conexión del dispositivo con: //

Inizializzare l'apparecchio con: // Apparaat aanleren aan:

A Homematic IP Termostato de radiador – básico // Homematic IP Termostato per Radiatori – basic // Homematic IP Radiatorthermostaat – basic

B Homematic IP Access Point (Cloud)

C Central // Centralina // Centrale CCU3



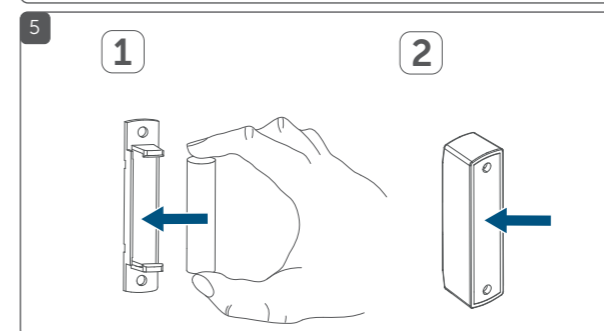
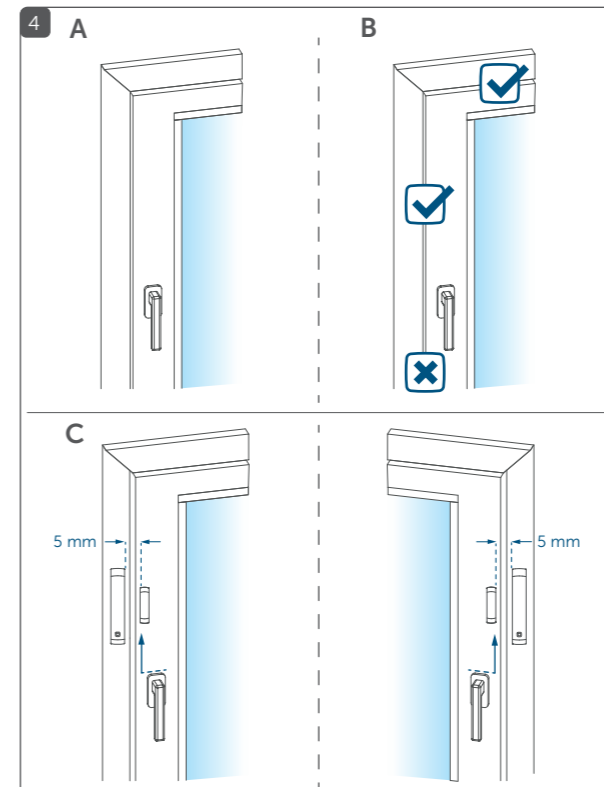
\*Teach-in HmIP device

Elija un punto de montaje // Selezionare il punto d'installazione //  
Montageplaats kiezen

A Ventana o puerta // Finestra o porta // Raam of deur

B Posición de montaje // Posizione di montaggio // Montagepositie

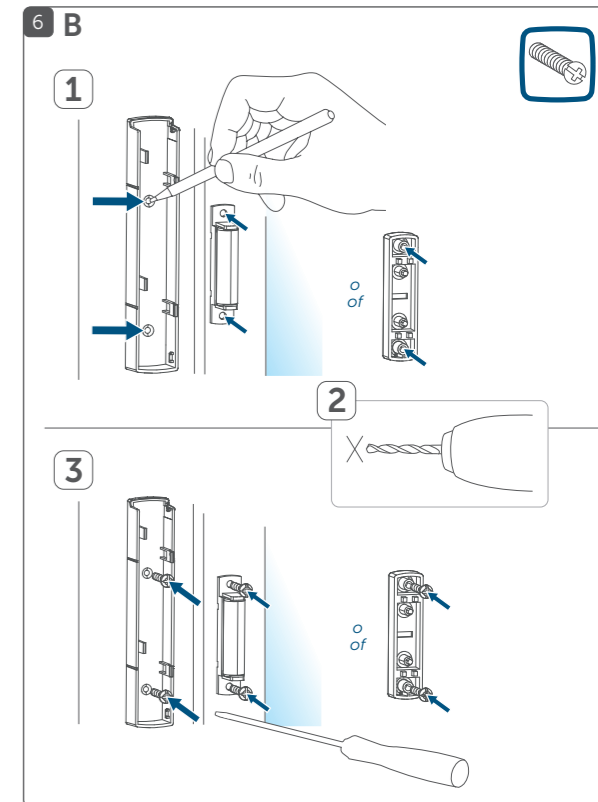
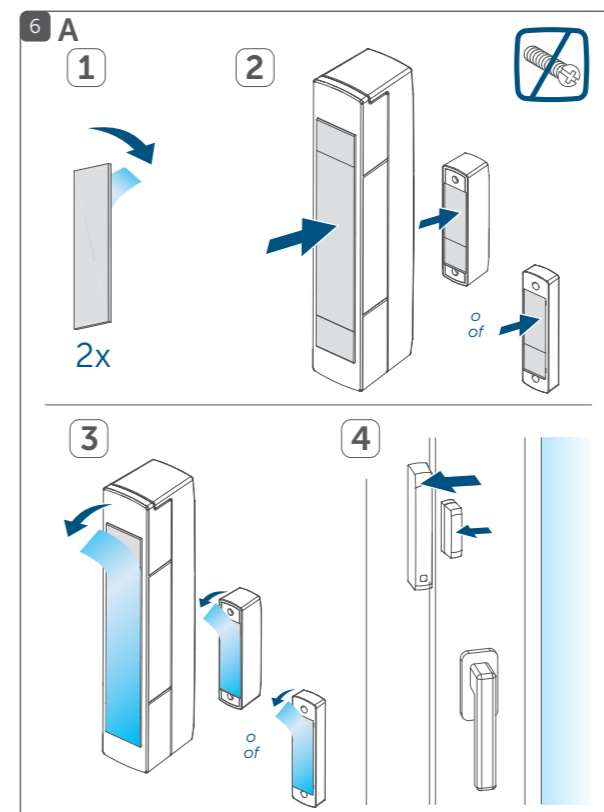
C Vista general para el montaje // Vista d'insieme del  
montaggio // Montageoverzicht



Montaje // Montaggio // Montage

A Pegado // Incollare // Plakken

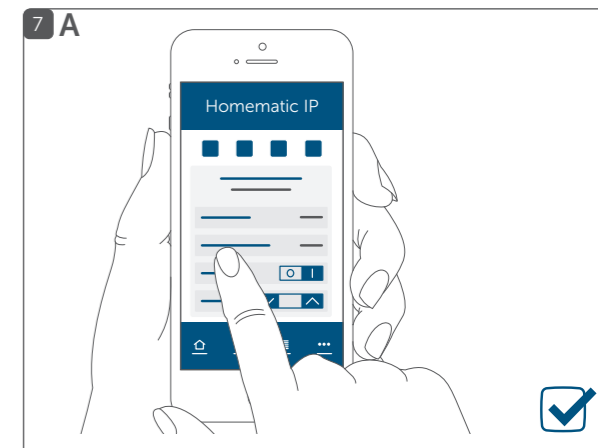
B Atornillado // Avvitare // Schroeven



Configuración del sistema: // Installare il sistema: //  
Systeem configureren:

A Homematic IP Access Point (Cloud)

B Central // Centralina // Centrale CCU3



Manuales detallados de... //  
Manuali dettagliati per... //  
Uitvoering handboeken voor ...

Homematic IP App //  
App Homematic IP

WebUI Software //  
Software WebUI



### Funcionamiento

Este dispositivo forma parte de **Homematic IP Smart Home System** y comunica con el protocolo de radio Homematic IP. Todos los dispositivos del sistema se pueden configurar de manera cómoda e individual con el smartphone a través de la App Homematic IP. Alternativamente existe la posibilidad de manejar los dispositivos Homematic IP a través del CCU3 central o en conexión con soluciones combinadas con otras marcas. En el manual de usuario de Homematic IP encontrará las funciones disponibles en el sistema en combinación con otros componentes.

El dispositivo Homematic IP Contacto para Puertas y Ventanas en un estado de reposo.

Gracias a un contacto magnético, **Homematic IP Contacto para Puertas y Ventanas** detecta de manera fiable las puertas o ventanas abiertas. El dispositivo se puede montar fácilmente con el adhesivo suministrado o atornillándolo.


Tiene la opción de establecer conexión directa entre el Contacto para Puertas y Ventanas y Homematic IP Termostato de radiador – básico para bajar la temperatura de la sala ventilando automáticamente.

Como alternativa, a través de la App gratuita para smartphone, puede integrar cómodamente en el sistema Homematic IP Smart Home System el Contacto para Puertas y Ventanas conectado con Homematic IP Access Point para sacar el máximo partido a las aplicaciones de climatización ambiental y seguridad. Las ventanas y puertas abiertas se muestran en la App Homematic IP. Así usted podrá controlarlas incluso mientras esté fuera de casa.

Todos los documentos técnicos y actualizaciones se encuentran actualizados en [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

El dispositivo Homematic IP Contacto para Puertas y Ventanas en un estado de reposo.

#### Indicaciones sobre el funcionamiento

 Observar la correcta polaridad de las pilas. **¡Precaución!** Peligro de explosión en caso de cambio incorrecto de las pilas. Solo se pueden cambiar las pilas por otras del mismo tipo o equivalente. Las pilas no pueden ser recargadas nunca. No tire las pilas al fuego. No exponga las pilas a calor excesivo. No cortocircuite las pilas.

El dispositivo Homematic IP Contacto para Puertas y Ventanas en un estado de reposo.

#### Declaración de conformidad

eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Alemania, declara que el tipo de instalación inalámbrica Homematic IP HmlIP-SWDM-2, cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto de la declaración de conformidad CE está disponible al completo en la siguiente dirección de Internet: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

El dispositivo Homematic IP Contacto para Puertas y Ventanas en un estado de reposo.

### Funzionamento

Questo apparecchio fa parte del **sistema Homematic IP Smart-Home** e comunica tramite il protocollo radio Homematic IP. Tutti gli apparecchi del sistema possono essere configurati comodamente e singolarmente dallo smartphone tramite l'app Homematic IP. In alternativa gli apparecchi Homematic IP possono essere gestiti tramite la centralina CCU3 oppure tramite un collegamento con numerosi sistemi di fornitori terzi. Per conoscere la gamma di funzioni che si può utilizzare all'interno del sistema Homematic IP abbinato ad altri componenti, consultare il Manuale dell'utente di Homematic IP.

Il dispositivo Homematic IP Contatto per Porta e Finestre in uno stato di riposo.

Il dispositivo **Homematic IP Contatto per Porta e Finestre** rileva in modo affidabile l'apertura di finestre o porte tramite un contatto magnetico. Può essere montato facilmente utilizzando le strisce adesive o le viti fornite.


Inoltre, per abbassare automaticamente la temperatura quando si arieggia il locale, il contatto per porta e finestre può essere inizializzato direttamente con il dispositivo Homematic IP Termostato per Radiatori - basic.

In alternativa, il contatto per porta e finestre può essere collegato con un punto di accesso Homematic IP Access Point e così integrato nel sistema Homematic IP Smart-Home tramite un'app per smartphone gratuita per essere utilizzato in diverse applicazioni che controllano il clima degli ambienti e la sicurezza. L'applicazione Homematic IP App mostra immediatamente le finestre e le porte aperte e consente di sorvegliarle anche quando si è fuori casa.

Tutta la documentazione tecnica e gli aggiornamenti sono sempre disponibili su [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

Il dispositivo Homematic IP Contatto per Porta e Finestre in uno stato di riposo.

#### Avvertenze per il funzionamento

 Controllare che la polarità delle batterie sia corretta. **Attenzione!** Rischio di esplosione se non si sostituiscono le batterie in modo appropriato. Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti. Le batterie non devono mai essere ricaricate. Non buttare le batterie nel fuoco! Non esporre le batterie a un calore eccessivo. Non mettere in cortocircuito le batterie.

Il dispositivo Homematic IP Contatto per Porta e Finestre in uno stato di riposo.

#### Dichiarazione di conformità

Con la presente la eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Germania, dichiara che l'apparecchio radio Homematic IP modello HmlIP-SWDM-2 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

### Werking

Dit apparaat is een onderdeel van het **Homematic IP Smart Home System** en communiceert via het Homematic IP Zendprotocol. Alle apparaten van het systeem kunnen comfortabel en individueel via een smartphone met de Homematic IP App worden geconfigureerd. U hebt ook de mogelijkheid om de Homematic IP Apparaten via de centrale CCU3 of in combinatie met vele partneroplossingen te gebruiken. Welke functies binnen het systeem in combinatie met andere componenten mogelijk zijn, vindt u in het Homematic IP Gebruikershandboek.

Het apparaat Homematic IP Raam- en Deurcontact in een rusttoestand.

Het **Homematic IP Raam- en Deurcontact** detecteert via een magneetcontact betrouwbaar geopende ramen of deuren. Het apparaat kan met de bijgeleverde plakstrips of schroeven eenvoudig worden gemonteerd.


U hebt de mogelijkheid het raam- en deurcontact direct aan de Homematic IP Radiatorthermostaat – basic aan te leren, om de kamertemperatuur bij het ventileren automatisch te verlagen.

Als alternatief kunt u het raam- en deurcontact in combinatie met een Homematic IP Access Point comfortabel via de gratis smartphone-app in het Homematic IP Smart Home Systeem integreren en voor omvangrijke binnenklimaat- en veiligheidstoepassingen gebruiken. Geopende ramen en deuren worden direct in de Homematic IP App weergegeven – zo kunt u ook onderweg uw ramen en deuren altijd in het oog houden.

Alle technische documenten en updates vindt u in de actuele versie op [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

Het apparaat Homematic IP Raam- en Deurcontact in een rusttoestand.

#### Instructies voor het gebruik

 Op de juiste polariteit van de batterijen letten. **Voorzichtig!** Explosiegevaar bij onjuiste vervanging van de batterijen. Alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type vervangen. Normale batterijen mogen nooit worden opgeladen. Batterijen niet in het vuur werpen. Batterijen niet aan overdreven warmte blootstellen. Batterijen niet kortsluiten.


Het apparaat Homematic IP Raam- en Deurcontact in een rusttoestand.

#### Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Duitsland, dat het draadloze apparaattype Homematic IP HmlIP-SWDM-2 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

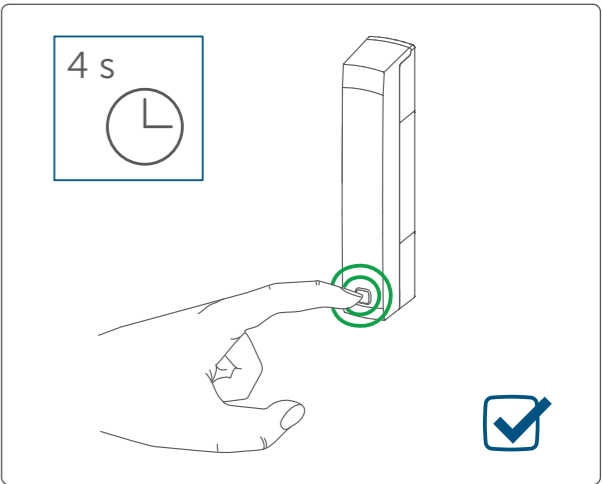
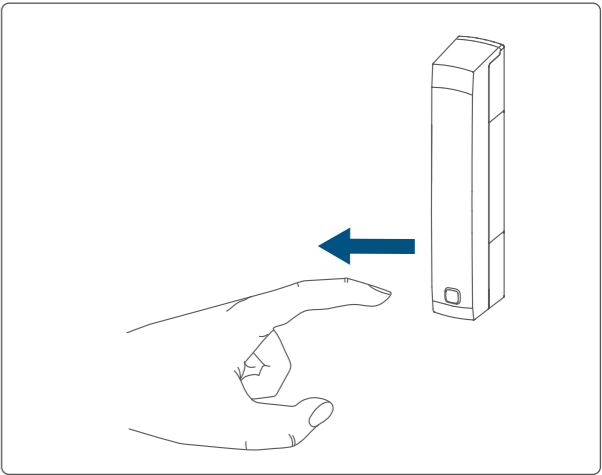
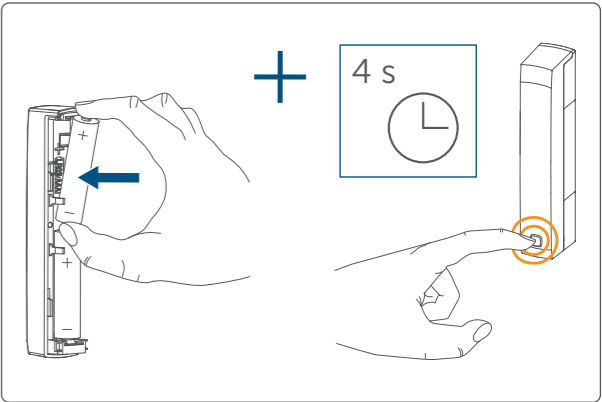
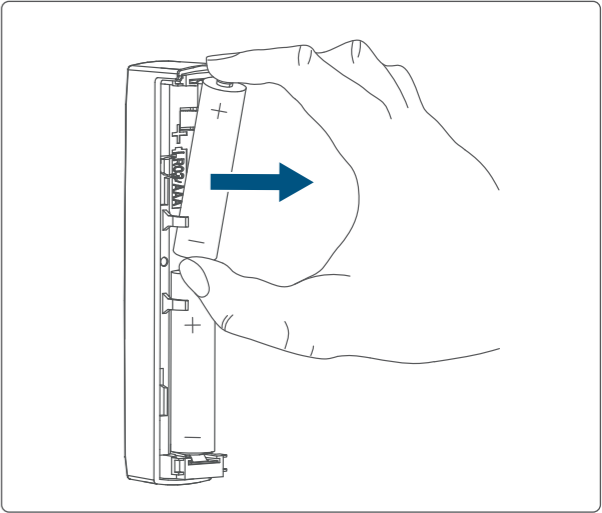
#### Restablecer configuración de fábrica // Ripristino delle impostazioni di fabbrica // Fabrieksinstellingen opnieuw instellen

Al restablecer la configuración de fábrica se pierden todos los ajustes.

 Ripristinando le impostazioni di fabbrica si perdono tutte le impostazioni eseguite.

Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen gaan alle instellingen verloren.

Het apparaat Homematic IP Raam- en Deurcontact in een rusttoestand.



Salvo modificaciones técnicas. // Con riserva di modifiche tecniche. // Technische wijzigingen voorbehouden.